



Deutsch-Rumänische
Industrie- und Handelskammer
Camera de Comerț și Industrie
Româno-Germană



BRANȘE

Economia germană investește în inovare

În anul 2016 economia germană a cheltuit mai mult pentru cercetare și dezvoltare. Industria de automobile investind cel mai mult în acest domeniu. Investițiile pentru cercetare și dezvoltare au însumat anul trecut 62,8 mld. EUR, cu 3,1% mai mult decât în 2015.

► pag. 3

COMERȚ

Achizițiile online preferate de cumpărători

Achiziția de cadouri online devine o modalitate tot mai utilizată în Germania, comercianții se așteaptă în perioada Crăciunului la rate de creștere de două cifre la comerțul online. În schimb s-a redus numărul cumpărătorilor din magazinele din centrele orașelor.

► pag. 4

CONJUNCTURĂ

Situația actuală a companiilor este bună, viitorul însă arată mai puțin optimist

Situația actuală a companiilor germane din România este bună, însă viitorul este mai puțin optimist, arată rezultatele chestionarului actual, realizat de Camera de Comerț și Industrie Româno-Germană în septembrie 2017. Din chestionar reiese evaluarea situației

conjuncturale și a situației firmei și pe de altă parte acesta oferă o privire de ansamblu asupra principalilor factori de risc economic din perspectiva companiilor.

► pag. 3

CUPRINS

Agenda	pag. 2
AHK informează	pag. 2
Conjunctură	pag. 3
Comerț	pag. 3
Branșe	pag. 3
Finanțe	pag. 4

Economie	pag. 4
econet romania	pag. 4
Membrii informează	pag. 5
Noi membri	pag. 5

EDITORIAL

Stimați membri,



Sebastian METZ
Director general

Acum, la final de an, privim în urmă spre un an bun din punct de vedere economic, dar care a adus multe provocări pentru mediul

de afaceri și implicit pentru companiile germane din România.

Cel mai recent **Chestionar de conjunctură** arată că firmele sunt mulțumite de situația lor actuală, însă perspectivele sunt sumbre. Acest lucru are legătură și cu evoluțiile politico-economice din ultimele luni, care de altfel sunt primate ca fiind cel mai important risc pentru economie. Astfel, activitățile Guvernului ar trebui să se concentreze pe măsuri care să redea încrederea mediului de afaceri, adică stabilitate fiscală și măsuri economice sustenabile, dar și continuarea luptei împotriva corupției. Conjunctura favorabilă actuală este o șansă care trebuie valorificată, pentru a putea vorbi de un nou an de succes.

În acest sens le dorim tuturor membrilor și prietenilor AHK Sărbători Fericite și un An Nou cu bucurii!

Salutări cordiale,

Sebastian Metz





Deutsch-Rumänische
Industrie- und Handelskammer
Camera de Comerț și Industrie
Româno-Germană

AGENDA

Exclusiv pentru membrii AHK România!

Recepția de Anul Nou - Palatul Parlamentului, 25 ianuarie 2018

Ne apropiem de momentul în care vom întâmpina încă un an nou împreună, în cadrul Recepției de Anul Nou. „Unity through community” este motto-ul care ne definește și pe care l-am promovat de-a lungul celor 15 ani de activitate.

Ca în fiecare an intrarea la eveniment pentru un reprezentant din cadrul unei firme membre este gratuită. Pentru invitați sau colaboratori ai firmei membre intrarea este de 70 EUR/persoană. Cu această ocazie puteți invita parteneri de afaceri și rezerva o masă completă de 10 persoane.

Pentru acoperirea costurilor suplimentare ne puteți sprijini în calitate de sponsor. V-am fi recunoscători, dacă v-ați declara disponibilitatea de a sponsoriza Recepția, contribuind astfel încă o dată la un eveniment reușit.

Persoană de contact: Maria Șerban

E-mail: serban.maria@ahkromaenien.ro

Tel.: +40 21 2231533; Fax: +40 21 2231538

Următoarele companii și-au manifestat disponibilitatea de a sponsoriza Recepția de Anul Nou 2018:

Sponsori Gold

AUTONET IMPORT

BCR Pensii

DRM Dräxlmaier

E.ON România

NTT DATA Romania

WDP Development Romania SRL

Sponsori Silver

BearingPoint

Bosch

Penny Market

Porsche Romania

Porsche Versicherungs AG Salzburg Suc. Romania

Porsche Inter Auto Romania

Star Assembly SRL

Sponsori Bronz

AKKA Romserv

Asociația Environ

ASTRA RAIL Industries

BASF România

BNP Paribas

bpv GRIGORESCU ȘTEFĂNICĂ

CENTRAL TRAVEL LUFTHANSA CITY

CENTER

Claas Regional Center South East

Europe

Deutsche Bank

Deutsche Management Service SRL -

DQS România

ebm-papst România

Electroinstal Solution

Elmas

Farmexpert

Frățilă, Rödl & Partner

Geiger Group

HeidelbergCement România

Hölscher Wasserbau

Sponsori Bronz (continuare)

Holzindustrie Schweighofer

IKB Leasing Finance IFN

Implenia Baugesellschaft m.b.H. Wien -
Sucursala Voluntari

Kärcher (CER Cleaning Equipment)

Karl Heinz Dietrich International Exped

KIRCHHOFF Automotive România

Kraftanlagen România

LANXESS CEE s.r.o.

Lufthansa

MARSH România

MAX BOEGL România

Mazars România

Medical Technologies International

Mercedes-Benz România

Musat&Asociatii

Noerr

Pop si Asociatii

RER Group

RSM Romania

Schaeffler România

Selgros Cash & Carry

Siemens

SMART ID DYNAMICS

STALFORT Legal. Tax. Audit.

Stein & Partner Management

Consulting

TEAHA Management Consulting

Tezcon Storage Systems

TOURING EUROPABUS ROMANIA

TPA Romania

UniCredit Bank

Wiebe România

Sumar al evenimentelor

DATA	LOCUL	TEMA
25 ianuarie 2018	București	Recepția de Anul Nou 2018
27 februarie	București	Cities of Tomorrow #6: reconversie & revitalizare
6 martie	București	Întâlnirea lunară a membrilor AHK

AHK ROMÂNIA INFORMEAZĂ

AHK România va deține conducerea CDR

Coaliția pentru Dezvoltarea României (CDR) este o uniune a organizațiilor economice bilaterale, fiind recunoscută de către autoritățile locale și naționale ca principal partener de dialog.

Pe 15 decembrie 2017 a avut loc Plenara Coaliției, în cadrul căreia a fost prezentat bilanțul ultimelor 6 luni, s-au stabilit prioritățile la nivelul grupurilor de lucru pentru anul 2018 și a fost anunțată în mod oficial schimbarea conducerii CDR pentru următoarea jumătate de an. Astfel, Conducerea CDR va fi deținută, în perioada ianuarie-iunie 2018, de AHK România, prin președintele său Dragoș Anastasiu.



Deutsch-Rumänische
Industrie- und Handelskammer
Camera de Comerț și Industrie
Româno-Germană

Programul Members2Members



Automotive: Webasto Thermo & Comfort Romania, Autonet Import, Augsburg International, Automotive GURU NET

Călătorii: TUI Travel Center, Sixt Rent a Car

Comerț: ALCOR INVEST 2000, Testo Romania, SILDAN Import Export, Toledo SRL

Comunicare: Lingua TranScript, Luatel

Consultanță: Werner Seeger Qualitätsmanagement

Curierat și transport: Holleman Special Transport & Project Cargo

Energie & Mediu: RWE Energie, WESSLING România, Asociația Environ

Hoteluri/Restaurante: angelo by Vienna House Bucharest, Crowne Plaza Bucharest

Imobiliare: Regus International

Producție/prelucrare metale: Astra Rail Industries

Sănătate: Intermedicas

Servicii bancare și asigurări: ProCredit Bank, Gothaer Asigurări

Servicii IT&C: Beia Consult International, Euro-Testing Software Solutions, FSP Global, re7consulting

Resurse umane, Traininguri: Euramis Consulting, TLB The Learning Business, Organisation Consulting Prod SRL

Profitați de ofertele programului Members2Members!

Informații complete despre program găsiți [aici](#).

CONJUNCTURĂ

Situația actuală a companiilor este bună, viitorul însă arată mai puțin optimist

Situația actuală a companiilor germane din România este bună, însă viitorul este mai puțin optimist, arată rezultatele chestionarului actual, realizat de Camera de Comerț și Industrie Româno-Germană în septembrie 2017. Din chestionar reiese evaluarea situației conjuncturale și a situației firmei și pe de altă parte acesta oferă o privire de ansamblu asupra principalilor factori de risc economic din perspectiva companiilor.

Situația actuală a companiilor germane din România este bună și așteptările pe termen scurt în ce privește evoluția propriei companii sunt optimiste. Dar, comparativ cu chestionarul din toamna anului 2016, procentul celor care văd o înrăutățire a situației conjuncturale pe termen mediu a crescut puternic (2017: 29% mai rău, 2016: 8%). Optimismul se menține doar pe termen scurt, ceea ce cel mai probabil are legătură cu evoluțiile politico-econo-

mice din ultimele luni.

Condițiile-cadru politico-economice sunt considerate de departe cel mai mare risc pentru economie. Peste 69% din companiile care au participat la chestionar sunt nemulțumite de acest aspect, ceea ce constituie o înrăutățire semnificativă față de chestionarul din toamna anului trecut.

Față de chestionarul din toamna lui 2016 numărul celor care sunt îngrijorați de stabilitatea juridică a crescut. Acest lucru se datorează și faptului că în Parlament au fost adoptate mai multe legi controversate, care printre altele îngreunează lupta împotriva corupției. Citiți [Raportul](#) complet și [comunicatul de presă](#).

COMERȚ

Achizițiile online preferate de cumpărători

Achiziția de cadouri online devine o modalitate tot mai utilizată în Germania, comercianții se așteaptă în perioada Crăciunului la rate de creștere de două cifre la comerțul online. În schimb s-a redus numărul cumpărătorilor din magazinele din centrele orașelor. Acesta este rezultatul unui chestionar al Asociației Comercianților germani (HDE), la care au participat 400 de companii din diverse branșe. Cel mai bine s-au vândut online articolele sportive și cele cosmetice. În schimb jumătate din comercianții din magazinele clasice sunt nemulțumiți de evoluția cifrei de afaceri. Ei mai speră la o redresare în ultimele zile dinaintea Crăciunului, când se cumpără de regulă mai multe alimente și specialități pentru masa festivă. Pentru întreaga perioadă a sărbătorilor Asociația se așteaptă la o cifră de afaceri în comerț de 94,5 mld. EUR, cu 3% mai mult decât anul trecut. Pentru comerțul online cifra de afaceri estimată este de 12 mld. EUR, în creștere cu 10% față de 2016.

BRANȘE

Economia germană investește în inovare

În anul 2016 economia germană a cheltuit mai mult pentru cercetare și dezvoltare. Industria de automobile investind cel mai mult în acest domeniu. Investițiile pentru cercetare&dezvoltare au însumat anul trecut 62,8 mld. EUR, cu 3,1% mai mult decât în 2015. Acest lucru reiese dintr-un chestionar al Asociației pentru Știință din Germania din Essen. Impulsurile au venit în special de la constructorii de mașini. Circa o treime din sumele dedicate inovației sunt cheltuite de companii din branșa automobile, urmată de domeniile electrotehnică și construcții de mașini.

Industria chimică germană intră cu optimism în noul an

Anul 2017 a fost unul deosebit de bun pentru industria chimică și farmaceutică, cu o creștere a cifrei de afaceri de peste 5%. Afacerile externe au profitat de cererea robustă din China, de reveni-

rea economică din SUA și de stabilizarea economiilor emergente. În total, producția în industria chimică și farmaceutică a crescut cu 2,5%. Branșa are în Germania 451.000 de angajați și este a treia ca mărime din Germania. Pentru anul viitor, Asociația de profil estimează o nouă creștere a producției cu 2%. Se așteaptă creșterea atât a afacerilor interne cât și externe.

FINANTE

Peisajul fintech dominat de soluții inovatoare ce vor transforma radical serviciile financiare

Un sondaj efectuat recent de KPMG la nivel global, inclusiv în România, arată că instituțiile financiare percep fintech ca fiind factorul principal de schimbare în sectoarele în care activează (57% din respondenți, comparativ cu modificările legislative indicate de 51% și noile modele de afaceri indicate de 46% din respondenți). Conform sondajului, băncile, asigurătorii și societățile de administrare a investițiilor consideră că tehnologii de tip inteligența artificială, blockchain, Internet of things vor redefini esențial serviciile financiare. Cu toate acestea, numai o mică parte din instituțiile financiare (22%) și-au formulat o strategie fintech aliniată la provocările ridicate de inovația rapidă în acest domeniu.

Majoritatea respondenților consideră necesare parteneriatele cu startup-uri din domeniul fintech, 61% dintre aceștia indicând că au încheiat deja astfel de parteneriate și 81% exprimându-și intenția de a încheia parteneriate cu companii fintech în viitorul apropiat. Jumătate dintre respondenți și-au exprimat însă și intenția de a dezvolta intern soluții de tip fintech, ceea ce demonstrează că inovația în domeniu nu este rezervată startup-urilor.

Pentru instituțiile financiare care și-au conturat o strategie fintech, sondajul KPMG arată că aceasta vizează în principal îmbunătățirea experienței clienților și transformarea capabilităților de front office.

ECONOMIE

Exportatorii germani așteaptă cifre de afaceri record

În ciuda Brexitului și a numeroasele riscuri pentru exporturile germane, totuși exportatorii germani se așteaptă la un an record. Exporturile ar urma să crească în 2018 cu 5% la 1,34 mii mld. EUR. Importurile vor crește estimativ cu 7% la 1,1 mii mld. EUR. Pe lângă Brexit alte riscuri mai sunt slăbirea organizațiilor internaționale, conflictele din Orientul Apropiat, criza din Coreea de Nord. La sfârșit de octombrie, exporturile au înregistrat o creștere de 6,3%, depășind limita de o mie de mld. EUR mai devreme decât anul trecut.

ECONET ROMÂNIA



econet romania

econet romania este inițiativa GreenTech a Camerei de Comerț și Industrie Româno-Germane (AHK România), o platformă de informare, networking & marketing în domeniile construcții, energie și mediu: www.econet-romania.com

econet romania – o platformă utilă în domeniul dezvoltării durabile

Platforma GreenTech a AHK România, econet romania, reflectă activitățile noastre în domeniul dezvoltării durabile. Sub această umbrelă (www.econet-romania.com) desfășurăm activitățile din zona tehnologiilor verzi, fiind activi în domeniile: energii regenerabile, eficiență energetică, tratarea apelor uzate, managementul deșeurilor, dezvoltarea sustenabilă a orașelor etc. În cadrul acestei inițiative organizăm conferințe, simpozioane, delegații în Germania pentru companiile și instituțiile interesate din România și în România pentru firmele din Germania ce doresc să intre pe piața din țara noastră. Participanții la aceste delegații își pot face o primă impresie despre țara vizitată, despre cum funcționează anumite soluții și tehnologii, despre cadrul legislativ în vigoare și pot de asemenea, lucru foarte important și apreciat de altfel, stabili contacte cu potențiali parteneri de afaceri.

În ultima vreme econet romania a dezvoltat o puternică componentă pe ramura construcțiilor durabile. În acest sens, pe lângă întâlnirile clasice ale partenerilor, cum ar fi econet meeting #3 Green Buildings sau înființarea unui grup de lucru pe tema Legislația în construcții, am organizat mai multe delegații de informare și burse de cooperare atât în România cât și în Germania.

În anul 2018, anul European al Patrimoniului Cultural, vom organiza o delegație românească la târgul Monumento din Salzburg, care se adresează restauratorilor, constructorilor, întreprinderilor meșteșugărești, arhitecților, furnizorilor lor de produse și servicii din industria restauratoare, experților de patrimoniu, istoricilor de artă. Participanții vor avea ocazia să se pună la punct cu ultimele tehnici de restaurare în domeniul clădirilor de patrimoniu în cadrul unuia dintre cele mai mari târguri de specialitate din Europa, Monumento Salzburg, se vor întâlni cu reprezentanți ai institutelor de protejare a patrimoniului din țări precum Austria, Slovenia, Slovacia, Cehia, România și Italia și vor putea cunoaște specialiști în restaurare din întreaga lume.

Persoană de contact: Ilinca Pandelescu

E-mail: pandele.ilinca@ahkrumaenien.ro

Tel.: +40 21 2079117; Fax: +40 21 2231538



Deutsch-Rumänische
Industrie- und Handelskammer
Camera de Comerț și Industrie
Româno-Germană

NOI MEMBRI

Le urăm bun-venit noilor membri AHK România:

Clima Therm Center SRL

Șos. Păcurari, nr. 139
707410 Iași

Tel.: +40 232 272700

Fax: +40 232 261833

office@climatherm.ro

www.climatherm.ro

Cătălin Popovici

*Proiectare și execuție instalații
de ventilație și climatizare.*

Producător de tubulatură

*rectangulară și circulară pentru
ventilație, climatizare și protecție
la foc*

*Fabricarea de unelte pentru
așchiera rotativă*

Oltmotor N.2006 SRL

Str. Grigore Alexandrescu,
nr. 17 bis

230049 Slatina

Tel.: +40 249 435585

Fax: +40 249 435585

oltmotor@yahoo.com

www.oltmotor.ro

George Nița

*Fabricarea de construcții metalice
și părți componente ale structuri-
lor metalice*

Avalon Media SRL

Str. Acvila, nr. 22-24, ap. 103

050862 București

Tel.: +40 21 3212359

info@avalon.ro

www.avalon.ro

Răzvan Costache

Traduceri / Interpretariat

Pi2 PR SRL

Bd. Primăverii, nr. 29

011972 București

Tel.: +40 21 2320325

Fax: +40 21 2320325

office@pi2.ro

www.pi2.ro

Mirela Pitu

*Servicii de consultanță în mar-
keting și PR: activități de media
relations, social media, digital
marketing, CSR, event manage-
ment, crisis management*

BADER KARA Logistik GmbH

Dresdener Str. 57

D-04758 Oschatz

Tel.: +49 343 59865798

Fax: +49 343 59865797

verwaltung@bader-kara.eu

www.bader-kara.eu

René Ritz

*Servicii în domeniile: comercial,
tehnic, logistic, precum și prelu-
area de contracte de externalizare*

Point Public Affairs SRL

Str. Anton Pann, nr. 21

030795 București

Tel.: +40 21 3371424

Fax: +40 21 3371425

office@pointpa.ro

www.pointpa.ro

Ileana Neamțu

*Consultanță pentru afaceri și
management*

Danubius Travel SRL

Clădirea Danubius, zona complex

Pelican

900001 Mamaia

Tel.: +40 241 480377

Fax: +40 241 480360

office@danubius.ro

www.danubius.ro

Ciprian Popescu

*Servicii pentru călătoriile de
afaceri & incoming*

Studio 10M

Bd. Nicolae Bălcescu, nr. 17A

010043 București

Tel.: +40 371 184672

postmaster@studio10m.ro

www.studio10m.ro

Adrian Zerva

Birou de arhitectură

Gühring SRL

Str. Europa Unită, nr. 6

550018 Sibiu

Tel.: +40 269 503115

Fax: +40 269 503192

romania@guehring.de

www.guehring.ro

Roland Blesch

NOI MEMBRI

Le urăm bun-venit noilor membri AHK România:

Total Business Solutions

Str. Matei Basarab, Nr. 108

030679 București

Tel.: +40 722 352673

Fax: +40 21 3206027

tbs@tbs.ro

www.tbs.ro

Daniela Necefor

*Servicii profesionale în domeniul
Resurselor Umane, incl. auditul
resurselor umane, consultanță
organizatională, Executive Search
și recrutare, evaluare personal,
formare, managementul carierei,*

consultanță pentru strategii

Transcarpatica SA

Str. Fabricii, nr. 21

405300 Gherla

Tel.: +40 264 418167

Fax: +40 264 418180

secretariat@tcarpatica.ro

www.tcarpatica.ro

Gavril Cîmpean

*Producător de confecții metalice,
servicii integrate*

MEMBRII AHK INFORMEAZĂ

Dentons și-a desemnat directorul global al de- partamentului de inovație

Dentons, cea mai mare firmă de avocatură din lume, l-a desemnat pe John Fernandez ca Global Chief Innovation Officer. Acesta va conduce proiectele de inovare ale Firmei.

John Fernandez a condus departamentul de inovație al Dentons SUA și ulterior a fost numit președinte global al Nextlaw Labs, un accelerator de business autonom activ în domeniul tehnologiei din sfera juridică, deținut în totalitate de Dentons. Nextlaw Labs lucrează îndeaproape cu avocații, profesioniștii și clienții firmei în vederea identificării oportunităților de investiții și co-dezvoltare a noilor tehnologii care vor transforma industria juridică pentru a furniza clienților servicii de înaltă calitate. Din noua funcție, John Fernandez va conduce proiectul de inovație al Dentons – Project Innovation – și va superviza inițiativele din portofoliul Nextlaw. Înainte de a se alătura Firmei, John Fernandez a fost Secretar Asistent al Departamentului de Comerț pentru Dezvoltare Economică sub administrația Obama.

PwC România lansează ANAFcheck

PwC România vine în ajutorul companiilor care vor trebui, începând cu 1 ianuarie 2018, să achite facturi către furnizori ce aplică plata defalcată de TVA, prin lansarea aplicației ANAFcheck. Aceasta se conectează la bazele de date ale ANAF și permite verificarea automată a tuturor codurilor de înregistrare fiscală ale furnizorilor, pentru a identifica acele companii care aplică plata defalcată de TVA.

ANAFcheck este o interfață între serverul unei companii și Registrul fiscal român, care permite automatizarea schimbului de date.



Aplicația aduce 19 atribute fiscale ale codului TVA căutat (ex. date despre stare înregistrare în scopuri de TVA, plata TVA defalcată, contribuabil activ/inactiv, sistem TVA la încasare etc.), interogarea putând fi individuală sau multiplă. Acest instrument funcționează cu orice sistem de operare, și mai mult decât atât, este ușor de integrat cu sistemele SAP sau alte sisteme de tip ERP.

ANAFcheck permite identificarea furnizorilor inactivi sau cu coduri de TVA invalidate precum și evitarea unor penalități generate de plăți incorecte către furnizori care aplică sistemul de plată defalcată a TVA (de 0,06%/zi din valoarea TVA, înmulțit cu numărul de zile de la data plății eronate până la data corecției).

Pentru mai multe detalii, puteți accesa pagina de Internet:

<https://www.pwc.ro/en/services/tax-services/splitvat.html>

INFO

Informații de la membrii AHK România publicăm în mod regulat în pagina noastră de internet la secțiunea **Presă și Publicații** / **Membrii Camerei informează și pe pagina de Facebook**.

EDITOR:

Camera de Comerț și Industrie
Româno-Germană
Str. Clucerului 35, et. 2
011363 București
Tel.: +40 21 2231531
Fax: +40 21 2231538
E-Mail: drahk@ahkrumaenien.ro
kleininger.carmen@ahkrumaenien.ro
Internet: www.ahkrumaenien.ro

Închiderea ediției: 21.12.2017

**ÎN ATENȚIA MEMBRILOR CAMEREI DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE
ROMÂNNO-GERMANE**

Doriți să ne comunicați ceva?
S-a schimbat conducerea firmei dumneavoastră? Inaugurați un nou sediu?
Ați semnat un contract important? etc.
Trimiteți un scurt comunicat de presă doamnei Carmen Kleininger
E-Mail: kleininger.carmen@ahkrumaenien.ro
Tel.: +40 21 2079150, 2231531
Fax: +40 21 2231538

Informațiile au fost preluate și prelucrate din presa germană și românească. Nu garantăm corectitudinea informațiilor.